

Codice DB1804

D.D. 15 ottobre 2013, n. 474

**Progetto Alcotra 2007-2013 n. 196 "Acteurs Transculturels / Creativita' Giovanile: Linguaggi a Confronto". Attivita' 4 "Arti Visive". Individuazione dei tutor per le attivita'. Spesa complessiva di Euro 12.000,00 (Impegni nn. 769/2013, 770/2013).**

Nell'ambito del Programma Operativo di cooperazione transfrontaliera tra Italia e Francia Alcotra 2007-2013 (misura n. 3.3 "Cultura" dell'"Asse 3: Qualità della vita"), il Comitato di Sorveglianza tenutosi ad Aosta il 30 novembre 2012 ha approvato il progetto n. 196 dal titolo "Acteurs Transculturels / Creatività Giovanile: Linguaggi a Confronto".

A tale progetto partecipano la Regione Piemonte - Direzione Cultura Turismo e Sport, in funzione di capofila, il Conseil Général des Alpes de Haute Provence, l'Associazione Culturale Marcovaldo di Caraglio ed il Conseil Général des Hautes Alpes.

Nell'ambito del progetto è previsto lo svolgimento di una specifica attività dedicata alle arti visive, (Attività 4) da realizzare principalmente da parte dei partner italiani (Regione Piemonte ed Associazione Culturale Marcovaldo).

Con determinazione n. 234 del 29 aprile 2013 è stato approvato il bando per la selezione di 8 giovani artisti nell'ambito dell'Attività 4 "Arti Visive" del progetto Alcotra 2007-2013 "Acteurs Transculturels / Creatività Giovanile: Linguaggi a Confronto" (Allegati 1 e 2 della determinazione stessa della quale costituiscono parte integrante e sostanziale).

Con tale determinazione si è altresì deciso di rinviare a successivo atto formale l'individuazione dei due tutor per l'Attività 4 "Arti Visive" del progetto ed il relativo incarico su designazione da parte di apposita Commissione.

Con determinazione n. 300 del 10 giugno 2013 è stata approvata la costituzione della Commissione per la selezione dei giovani scrittori nell'ambito dell'Attività 4 "Arti Visive" del progetto Alcotra 2007-2013 "Acteurs Transculturels / Creatività Giovanile: Linguaggi a Confronto", di cui al bando approvato con determinazione n. 234 del 29 aprile 2013. Tale Commissione doveva altresì individuare i tutor per le attività in argomento.

La Commissione ha concluso i lavori in data 11 giugno 2013 come da verbale agli atti del Settore Promozione delle Attività Culturale e del Patrimonio Culturale e Linguistico.

La Commissione ha designato quali tutor per le attività in argomento, sulla base delle candidature e dei curricula presentati, secondo quanto stabilito con determinazione n. 234 del 29 aprile 2013:

1. Luca Vitone;
2. Saâdane Afif.

Oltre alla designazione avvenuta da parte della Commissione a ciò preposta, occorre prendere atto che per ragioni di natura artistica è possibile sottoscrivere direttamente un contratto con i due tutor individuati ai sensi del D. Lgs. 12 aprile 2006, n. 163 e s.m.i., artt. 57 e 125 e della Legge regionale 23 gennaio 1984, n. 8, art. 31

Si rende perciò necessario provvedere:

- ad individuare quali tutor per l'attività 4 "Arti Visive" del Progetto "Acteurs Transculturels / Creatività Giovanile: linguaggi a confronto":

1. Luca Vitone;
2. Saâdane Afif;

- ad affidare a ciascuno dei tutor sopra indicati l'incarico in argomento sottoscrivendo con essi apposita lettera contratto, di cui allo schema allegato alla presente determinazione della quale costituisce parte integrante e sostanziale, per l'importo complessivo di Euro 6.000,00 ciascuno, oneri fiscali inclusi, stabilito concordemente dai partner di progetto;

Le risorse necessarie per i tutor delle attività sopra citate, pari ad Euro 12.000,00 complessivi, di cui alla determinazione n. 234 del 29 aprile 2013, sono già disponibili, suddivise come segue:

- Euro 8.880,00 sul capitolo 109655/13, impegno 769/13 (quota FESR);
- Euro 3.120,00 sul capitolo 122958/13, impegno 770/13 (quota Stato).

Tutto ciò premesso

preso atto che al progetto Alcotra 2007-2013 n. 196 "Acteurs Transculturels / Creatività Giovanile: Linguaggi a Confronto" è stato assegnato il CUP J98F13000090007;

attestata la regolarità amministrativa del presente atto;

#### IL DIRIGENTE

vista la legge 7 agosto 1990, n. 241 "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi" e la legge regionale 4 luglio 2005, n. 7 "Nuove disposizioni in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi";

visto il decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165 "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche" (e s.m.i.) (artt. 4 "Indirizzo politico-amministrativo. Funzioni e responsabilità", 14 "Indirizzo politico-amministrativo" e 16 "Funzioni dei dirigenti di uffici dirigenziali generali");

visto il decreto legislativo 12 aprile 2006, n. 163 "Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture in attuazione delle direttive 2004/17/CE e 2004/18/CE" (e s.m.i.);

vista la legge regionale 23 gennaio 1984, n. 8 "Norme concernenti l'amministrazione dei beni e l'attività contrattuale della Regione", art. 33 "Stipulazione dei contratti";

vista la Legge regionale 28 luglio 2008, n. 23, "Disciplina dell'organizzazione degli uffici regionali e disposizioni concernenti la dirigenza ed il personale", articoli 17 e 18;

vista la legge statutaria 4 marzo 2005, n. 1, "Statuto della Regione Piemonte", Titolo VI (Organizzazione e personale), Capo I (Personale regionale), articoli 95 (Indirizzo politico-amministrativo. Funzioni e responsabilità) e 96 (Ruolo organico del personale regionale);

vista la legge regionale 11 aprile 2001, n. 7, "Ordinamento Contabile della Regione Piemonte";

visto il Regolamento regionale 5 dicembre 2001, n. 18/R, "Regolamento regionale di contabilità (art. 4 legge regionale 7/2001)";

vista la D.G.R. n. 5-8039 del 21 gennaio 2008 "Approvazione del Manuale operativo relativo alla gestione spesa";

vista la legge 13 agosto 2010, n. 136 "Piano straordinario contro le mafie, nonché delega al Governo in materia di normativa antimafia";

vista la legge regionale 27 marzo 2013, n. 4 "Ulteriore proroga dell'autorizzazione all'esercizio provvisorio del bilancio della Regione Piemonte per l'anno 2013";

vista la D.G.R. n. 48-12423 del 26 ottobre 2009 "Programma di attività 2009-2011 della Direzione Cultura, Turismo e Sport e modalità di assegnazione, rendicontazione e liquidazione dei contributi. Approvazione."

vista la legge regionale 7 maggio 2013, n. 8 "Legge finanziaria per l'anno 2013";

vista la legge regionale 7 maggio 2013, n. 9 "Bilancio di previsione per l'anno finanziario 2013 e bilancio pluriennale per gli anni finanziari 2013-2015";

visto l'art. 18 del decreto legge 22 giugno 2012, n. 83 (Misure urgenti per la crescita del paese) convertito con modificazioni in legge n. 134 del 7 agosto 2012, in materia di trasparenza nella Pubblica Amministrazione;

viste la circolare del Settore Ragioneria prot. n. 1591/DB09.02 del 30.01.2013 e la circolare del Gabinetto della Presidenza della Giunta Regionale prot. n. 1442/DB0100 del 07.02.2013, contenenti primi indirizzi interpretativi e operativi per l'applicazione del sopra citato art. 18 del dl 83/2012;

vista la determinazione n. 34 del 31 gennaio 2011 "Provvedimento organizzativo della Direzione Cultura, Turismo e Sport";

vista la determinazione n. 234 del 29 aprile 2013 "Progetto Alcotra 2007-2013 n. 196 "Acteurs Transculturels / Creatività Giovanile: Linguaggi a Confronto". Attività 4 "Arti Visive". Bando per la selezione di 8 giovani artisti per la partecipazione al progetto e tutoraggio delle attività. Spesa complessiva di Euro 36.000,00 (Impegni delegati nn. 765/2013, 766/2013, 769/2013, 770/2013)."

vista la determinazione n. 300 del 10 giugno 2013 "Progetto Alcotra 2007-2013 n. 196 "Acteurs Transculturels / Creatività Giovanile: Linguaggi a Confronto". Attività 4 "Arti Visive". Costituzione della Commissione vper la selezione di 8 giovani artisti per la partecipazione al progetto."

#### *determina*

- di individuare quali tutor per l'attività 4 "Arti Visive" del Progetto "Acteurs Transculturels / Creatività Giovanile: linguaggi a confronto", per le motivazioni e con le finalità espressi in premessa, così come designati dalla apposita Commissione:

1. Luca Vitone (CIG Z950BCE5A9);
2. Saâdane Afif (CIG Z990BCE5C2).

- di affidare a ciascuno dei tutor sopra indicati l'incarico in argomento sottoscrivendo con essi apposita lettera contratto, di cui allo schema allegato alla presente determinazione della quale

costituisce parte integrante e sostanziale, per l'importo complessivo di Euro 6.000,00 oneri fiscali inclusi per ciascun tutor.

Alla spesa per i tutor di cui al presente atto, pari ad Euro 12.000,00 (o.f.i.), si fa fronte come segue:

- Euro 8.880,00 sul capitolo 109655/13, impegno 769/13 (quota FESR);
- Euro 3.120,00 sul capitolo 122958/13, impegno 770/13 (quota Stato).

Si attesta la regolarità amministrativa del presente atto.

Avverso la presente determinazione è ammessa proposizione di ricorso giurisdizionale al TAR Piemonte entro 60 giorni ovvero di ricorso straordinario al Capo dello Stato entro 120 giorni dalla data di avvenuta notificazione.

La presente determinazione sarà pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione Piemonte ai sensi dell'art. 61 dello Statuto e dell'art. 5 della legge regionale 12 ottobre 2010, n. 22 "Istituzione del Bollettino Ufficiale telematico della Regione Piemonte".

Ai fini dell'efficacia della presente determinazione si dispone, ai sensi dell'art 26, comma 3 del D. Lgs. 33/2013, la pubblicazione sul sito della Regione Piemonte, sezione "Amministrazione trasparente", dei seguenti dati:

- Nome dell'incaricato:

Luca Vitone;

Saâdane Afif;

- Importo – Euro 6.000,00 ciascuno (o.f.i.)

- Dirigente Responsabile del Procedimento: Dott.ssa Anna Maria Morello;

- Modalità seguita per l'individuazione dei beneficiari: Affidamento diretto su designazione di apposita Commissione.

Il Dirigente  
Anna Maria Morello

Allegato



Direzione Cultura, Turismo e Sport  
Settore Promozione delle Attività Culturali  
e del Patrimonio Culturale e Linguistico

**Data** [redacted]  
**Protocollo** [redacted] **/DB1804**  
*Da riportare nella Vs. eventuale risposta in merito*

**Rif. Int.** [redacted] /2013  
**Classificazione** [redacted]  
**Status Fascicolo** **A** **C**

Oggetto: Incarico di tutoraggio per l'attività 4 "Arti Visive" nell'ambito del progetto Alcotra 2007-2013 n. 196 "Acteurs Transculturels / Creatività Giovanile: linguaggi a confronto",. CIG ..... - CUP J98F13000090007.

Con la presente comunichiamo che, con determinazione n. .... del ....., Le è stato affidato l'incarico di tutoraggio per l'attività 4 "Arti Visive" del Progetto Alcotra 2007-2013 n. 196 "Acteurs Transculturels / Creatività Giovanile: linguaggi a confronto".

Per tale incarico Le sarà riconosciuto un compenso di Euro 6.000,00, oneri fiscali inclusi.

#### ELEMENTI ESSENZIALI DEL CONTRATTO

##### 1) OGGETTO DEL CONTRATTO

Il contratto comprende, nell'ambito del progetto Alcotra 2007-2013 n. 196 "Acteurs Transculturels / Creatività Giovanile: linguaggi a confronto", le seguenti attività, in qualità di tutor dei giovani scrittori ammessi:

- Partecipazione al workshop della durata minima di 36 ore con i giovani artisti che si terrà a Caraglio (CN):
  - dal 12 al 16 ottobre 2013 (per il tutor Luca Vitone)
  - dal 7 all'11 aprile 2014 (per il tutor Saâdane Afif)
- Tutoraggio dei giovani artisti ammessi per l'intera durata della formazione, fino all'approvazione, prevista per l'aprile 2014, del loro progetto artistico, da realizzare



in relazione al territorio montano che unisce l'area transfrontaliera, con redazione da parte del tutor di una apposita, esaustiva relazione finale delle attività svolte, da approvare da parte della curatela artistica dell'attività.

Tutte le attività oggetto del presente incarico dovranno essere svolte:

- in accordo con i partner del progetto, con particolare riguardo ai partner italiani (Regione Piemonte – capofila del progetto – e Associazione Culturale Marcovaldo);
- in accordo tra i tutor e la curatela artistica dell'attività in argomento.

## 2) DURATA

L'incarico decorre dal mese di ottobre 2013 e termina alla conclusione del progetto (gennaio 2015).

Le attività previste con i giovani artisti si svolgeranno principalmente presso il Convento dei Cappuccini di Caraglio e nelle altre sedi individuate per lo svolgimento del progetto.

## 3) IMPORTO E MODALITÀ DI PAGAMENTO

L'importo a Lei spettante per la realizzazione di quanto previsto dal presente contratto è di Euro 6.000,00 (o.f.i.).

Tale importo sarà liquidato e pagato in due rate secondo le seguenti modalità:

- un anticipo del 50% dell'importo complessivo previsto alla sottoscrizione del presente contratto;
- il saldo dell'importo del contratto ad avvenuta consegna del prodotto alla Regione Piemonte secondo le modalità indicate nel presente contratto.

Il pagamento del compenso sarà subordinato all'emissione di regolari fatture/note spese da inviare a Regione Piemonte – Direzione Cultura, Turismo e Sport - Settore Promozione delle Attività Culturali e del Patrimonio Culturale e Linguistico – Via Bertola, 34 – 10122 Torino (C.F. 80087670016 - P. IVA 02843860012).

Le fatture/note spese dovranno riportare l'indicazione del "Progetto Alcotra 2007-2013 n. 196 "Acteurs Transculturels / Creatività Giovanile: linguaggi a confronto", CIG ..... - CUP J98F13000090007.

L'Amministrazione provvederà al pagamento delle fatture/note spese entro 60 giorni dal loro ricevimento.

In ogni caso la Regione Piemonte non pagherà fatture/note spese emesse o fatte pervenire alla Regione Piemonte stessa in data successiva al 15 dicembre 2014.

Qualora il pagamento della prestazione non sia effettuato, per causa imputabile alla Regione Piemonte, entro il termine sopra indicato, saranno dovuti gli interessi moratori nella misura fissata annualmente con decreto del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, di concerto con il Ministero dell'Economia e delle Finanze, secondo la normativa in materia di lavori pubblici, comprensiva del maggior danno ai sensi dell'art. 1224 comma 2 del codice civile.



#### 4) PENALI

La informiamo che per eventuali inadempienze, a Lei imputabili, sarà applicata una penale commisurata al danno emergente.

#### 5) OBBLIGHI DI TRACCIABILITÀ DEI FLUSSI FINANZIARI:

1. L'aggiudicatario assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui alla legge 13 agosto 2010, n. 136 ("Piano straordinario contro le mafie, nonché la delega al governo in materia antimafia").
2. L'aggiudicatario deve comunicare alla stazione appaltante gli estremi identificativi dei conti correnti dedicati di cui all'art. 3, comma 1, della legge 136/2010, entro sette giorni dallo loro accensione, nonché, nello stesso termine, le generalità e il codice fiscale delle persone delegate ad operare su di essi. In caso di successive variazioni, le generalità e il codice fiscale delle nuove persone delegate, così come le generalità di quelle cessate dalla delega sono comunicate entro sette giorni da quello in cui la variazione è intervenuta. Tutte le comunicazioni previste nel presente comma sono fatte mediante dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà, ai sensi dell'art. 21 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445.
3. La Regione Piemonte non esegue alcun pagamento all'aggiudicatario in pendenza della comunicazione dei dati di cui al comma precedente. Di conseguenza, i termini di pagamento s'intendono sospesi.
4. La Regione Piemonte risolve il contratto in presenza anche di una sola transazione eseguita senza avvalersi di banche o della società Poste Italiane S.p.A., in contrasto con quanto stabilito nell'art. 3, comma 1, della legge 136/2010.
5. L'aggiudicatario deve trasmettere alla stazione appaltante, entro quindici giorni dalla stipulazione, copia dei contratti sottoscritti con i subappaltatori e i subappaltatori della filiera delle imprese a qualsiasi titolo interessate al presente contratto, per la verifica dell'inserimento dell'apposita clausola con la quale i contraenti assumono gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui la legge 136/2010, ivi compreso quello di comunicare alla stazione appaltante i dati di cui al comma 2, con le modalità e nei tempi ivi previsti.
6. Tra gli obblighi, si precisa che negli strumenti di pagamento relativi ad ogni transazione deve essere indicato il codice identificativo di gara (CIG) e il codice unico di progetto (CUP).

#### 6) TRATTAMENTO DEI DATI:

- Il conferimento dei dati da parte dell'affidatario ha natura facoltativa, e si configura più esattamente come onere, nel senso che se intende aggiudicarsi la fornitura deve rendere i dati e la documentazione richiesti dall'Amministrazione aggiudicatrice in base alla vigente normativa;
- La conseguenza di un eventuale rifiuto di produrre i dati o documentazioni o di rispondere consiste nella decadenza dell'aggiudicazione;
- I soggetti o le categorie di soggetti ai quali i dati possono essere comunicati sono:
  - I. il personale interno dell'Amministrazione che cura il procedimento;
  - II. ogni altro soggetto che abbia interesse ai sensi della L. 241/90 e s.m.i. e della L.R. 7/05;



- I diritti spettanti all'interessato sono quelli di cui al D. Lgs. 196/2003, cui si rinvia;
- Soggetto attivo titolare della raccolta dei dati è l'Amministrazione aggiudicatrice; responsabile del trattamento dei dati: il Dirigente del Settore Promozione delle Attività Culturali e del Patrimonio Culturale e Linguistico, Anna Maria Morello;
- I dati forniti dall'affidatario per l'esecuzione del presente contratto previsti dall'art. 18 del D.L. 83/2012 saranno obbligatoriamente oggetto di pubblicazione.

L'Amministrazione si riserva la facoltà di recesso unilaterale a proprio favore, qualora a seguito di verifiche successive, l'operatore aggiudicatario non risultasse più in possesso dei requisiti necessari ai fini dell'affidamento.

Resta in ogni caso facoltà unilaterale dell'Amministrazione risolvere il contratto a suo insindacabile giudizio in qualsiasi momento con semplice comunicazione a mezzo lettera raccomandata con preavviso di 30 gg. (trenta giorni) qualora venissero meno le condizioni che hanno determinato il servizio e ciò senza che l'aggiudicatario possa accampare pretese di sorta per la risoluzione anticipata del contratto.

Tutte le spese contrattuali – bolli, imposta di registro – sono a carico esclusivo dell'operatore aggiudicatario, senza diritto di rivalsa.

Per quanto non esplicitamente detto nella presente lettera contratto, si richiamano tutte le altre disposizioni nazionali vigenti in materia e il Codice Civile.

Al fine di completare la procedura di affidamento incarico Le chiediamo di compilare e inviare entro 5 giorni dal ricevimento della presente il "MODULO RICHIESTA DURC/SERVIZI" contenente i dati necessari per la richiesta, da parte di questa Amministrazione, della certificazione di regolarità contributiva.

Il modulo deve essere datato e firmato dal titolare o dal legale rappresentante dell'operatore aggiudicatario e inviato mediante fax al numero 011-432.2812.

Le chiediamo, inoltre, di compilare e inviare anche l'allegata dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà relativa all'indicazione del "conto corrente dedicato" (cfr. Par. 5 "Obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari").

Copia della presente deve essere sottoscritta per accettazione e rinviata all'ufficio scrivente.

Cordiali saluti

Il Dirigente del Settore  
Dr.ssa Anna Maria Morello

Per accettazione (firma leggibile)

.....